

110 年公務人員特種考試司法人員考試試題

考試別：移民行政人員

等 別：三等考試

類 科：移民行政(選試英文)

科 目：外國文(英文兼試專業英文)

朱俐老師解題

甲、申論題部分

一、英譯中：Please translate the following passage into Chinese. (15 分)

A president is inevitably not just a commander in chief, but also a role model, a symbol of American values around the world. We won the Cold War not only with American missiles but also with American "soft power," and one element of our soft power arsenal is a president who commands respect and admiration at home and abroad. We want our children and the world to admire our president.

【擬答】

不可諱言地，一位美國總統不僅是總指揮官，也是角色典範，更可說是美國精神價值的象徵。我們贏了“冷戰”，憑藉的不僅是導彈，更有賴於美國的軟實力。而軟實力中的重要元素之一就是：一位不論在國內與海外皆能贏得尊敬與讚賞的總統。因此，我們期望全體世人都能愛戴我們的元首。

二、中譯英：Please translate the following passage into English.(20 分)

法治不只是某種律師的措辭。它是我們民主真正的基石。法治的本質是，類似的案例以類似的方式處理，不會有一條規則適用民主黨人，另一條適用共和黨人；一條規則適用友人，另一條適用敵人，一條規則適用有權勢的人，另一條適用無權的人；一條適用富人，另一條適用窮人；一條規則適用國民，另一條適用移民或非本國國民——或是視一個人的種族或族裔而有不同的規則。

【擬答】

Ruling by law isn't just an expression used by lawyers. It is the true base of our democracy. The essence of legislation is that we use similar ways to deal with the similar cases. That's to say, we won't have one rule for Democrats, the other for Republicans. Neither one rule for friends, nor the other for enemies. Besides, we treat fairly toward the privileged and the powerless, as same as for the rich and the poor; not to mention for the citizens or the immigrants. We won't have different regulations just because of their ethnicity.

三、英文作文:(40 分)

Some activists claim that we Taiwanese people can no longer ignore the very Spoor labor conditions of some migrant workers in Taiwan. Please write an English essay in about 250 words in which you are required to identify the problems that the migrant workers might have encountered and to provide possible measures to deal with the problems. Please illustrate your points with concrete examples.

【擬答】

There is no denying that we can often find some poor labor conditions of migrant workers in Taiwan reported on TV or other mass media. Strictly speaking, the reasons for this terrible situation are so complicated that we couldn't solve it during a short period of time. However, I can simply come up with two solutions to this problem.

First, strengthening the bond between the migrant workers and the locals. “Men are born equal.” We shouldn’t discriminate those migrant workers just due to their backgrounds. Instead, we should treat them as equally as the local workers. Secondly, enhancing the welfare for the migrant workers. Only when they feel they can be treated fairly and be given better rewards will they see Taiwan as their second homes.

Of course, we won’t have any single or the best measure to any problems. Yet, if we can face the problem sincerely and take realistic actions to solve it, I believe the condition could be bettered and solved.



志光 保成 學儒

專業輔考是您考取 移民行政的第1選擇



全國狀元
108移民行政三等德文組
盧學姊

面授的優點是可以強迫自己到場聽課，並親自向老師提問題，討論申論題撰寫方向。國土安全與移民政策講義以「大標」和「小標」的方式分類，在腦中擬成心智圖像。行政法老師總複習班準確命中考題。入出國及移民法需要仔細背誦各子法，並結合時事融會貫通。國境執法與刑事法也要隨時掌握最新修法與時事，如肇事逃逸與觀宏專案。



全國狀元
108移民行政四等
李學姊

老師的筆記非常有系統，由淺入深，循序漸進打好行政法的基礎，照著課程內容思考推演行政法。我也參加總複習班，會補充當年重要聯席會議決議、解釋文及重要考題等。題庫班老師在解題的時候也給了我不同的思考脈絡。奪榜班針對80個重要爭點整理，提升我的行政法程度。準備國家考試就像一場馬拉松比賽，必須有效規劃讀書作息時間，方能事半功倍。



全國榜眼
08移民三等日文組
蘇學長

畢業於私立大學日文史系，剛畢業時陸續換了幾份工作，無法取得自己理想的薪資待遇，且也無法發揮在學時所學所長，有感於年紀漸增，於私人企業就職難度日漸提升。我非法律系，因此對於相關科目的準備，大多都是照著補習班老師的腳步去學習，正規班師資都很優秀，老師都很用心教授各科法規的重要爭點與相關時事，也會分享考試相關的解題技巧與要領。

乙、測驗題部分(25 分)

- (D) 1. _____ from Ireland, Italy, Germany, Poland, Greece, and other nations settled in the East Coast of the United States in the 19th century for different purposes.
(A) Shipments (B) Exportation (C) Importation (D) Immigrants
- (B) 2. The court's decision was not _____ because there were a few judges who voted the other way.
(A) permeable (B) unanimous (C) far-fetching (D) considerable
- (D) 3. His teachings were striking and _____, not only because of a variety of innovative teaching methods he used but because of what he taught.
(A) ritualized (B) mundane (C) redundant (D) memorable
- (C) 4. This wildlife _____ is specifically built to provide a safe place for captive animals that become unwanted for a variety of reasons.
(A) butchery (B) stationary (C) sanctuary (D) bureaucracy
- (B) 5. Eight officers in this corrupt city police department were arrested for _____ cocaine.
(A) resisting (B) trafficking (C) eliminating (D) illuminating

- (B) 6. The President reminded the officials that they should raise their level of _____ in debate and avoid tautology to achieve persuasion.
(A) ambiguity (B) eloquence (C) fascination (D) disapproval
- (B) 7. The manager's wife divorced him after the _____ that he was having an affair with his subordinates.
(A) objective (B) revelation (C) assistance (D) perseverance
- (B) 8. Ethnocentrism refers to the belief that one's own cultural group is _____ to all other groups or culture.
(A) inferior (B) superior (C) congruent (D) equal
- (C) 9. Only by standing in _____ can they stay together to fight against and overcome any atrocious tyranny.
(A) regime (B) treason (C) solidarity (D) meditation
- (C) 10. Many people in this country urge that laws that prohibit age discrimination and labor _____ be enacted as soon as possible.
(A) hypocrisy (B) obligation (C) exploitation (D) promulgation

請依下文回答第 11 題至第 15 題

At no other time in history have sports played such a dominant role in daily life. Thanks to the 11 of the Internet and television, adults and children alike consume sports at an astonishing rate. When we are not physically involved in sports, we play them via video games or in fantasy leagues, and we watch them on TV.

The celebrity status of top athletes speaks to the importance we attach to sporting events. 12, athletic endeavors have a tremendous economic, political, and cultural influence on our society. Hosting sporting events can boost tourism and revenue for a city. Sports in society can even influence our understanding of gender roles and socio-economic issues, and they can help 13 city-, state-, and national identity.

Sports' 14 effect on culture is especially evident among those who may not enjoy playing or watching sports—these people often still know the names of key players, and they may still take national pride in Olympic medals. In fact, sports in society are so vital that the United Nations has 15 them a human right: Sport and play are human rights that must be respected and enforced worldwide; sport has been increasingly recognized and used as a low-cost and high-impact tool in humanitarian development and peace-building efforts.

- (B) 11. (A) retribution (B) prevalence (C) negligence (D) depredation
- (C) 12. (A) However (B) Indifferently (C) Accordingly (D) Contradictorily
- (A) 13. (A) frame (B) destruct (C) collapse (D) conceal
- (A) 14. (A) immense (B) illegitimate (C) surpassable (D) surmountable
- (B) 15. (A) attached (B) declared (C) attributed (D) denounced

請依下文回答第 16 題至第 20 題

The incredible thing about television is that characters have the potential to be represented in a million different ways. Unfortunately, producers tend to stick to the same few archetypes and tropes. Nearly every show about high schoolers includes a tough jock or a rebellious bad boy. As such, it is no surprise that television follows a few patterns and stereotypes when it comes to portraying intelligence.

One of the most obvious and frankly painful depictions of intelligence is the socially awkward genius. In spite of their high IQs and brilliant minds, these characters have trouble understanding jokes

and other social cues. For instance, nearly every character in "The Big Bang Theory" acts this way. Most of the show's humor comes from the contrast between the awkwardness of the brilliant physicists like Sheldon and Leonard, and the "normal" people like Penny, the waitress who lives across the hall. Another kind of intelligent character is the one whose abilities are limited to helping the protagonist. We thus can see that in the show "Arrow," Felicity Smoak is a computer whiz who worked as an IT girl for superhero Oliver Queen's company before joining "Team Arrow" as a hacker. She could do anything from finding shortcuts during a car chase to sending a greedy criminal's illegally-earned income to a charity as a twisted form of blackmail—all from the comfort of her computer screen. However, when she wasn't busy saving the world, she was reduced to little more than Oliver Queen's love interest. The final type of smart character is the one that is constantly picked on. In a high school scenario, it's the nerdy kid who gets shoved into lockers and made fun of. The show "Glee" created an entire series based on this idea. Even after the glee club won awards and competitions, it was still met with resentment from the majority of the student body. Although the audience wanted the students in the glee club to succeed, the prevailing theme throughout the show was that the kids who were smart and hard-working were not the ones who were cool and popular.

The fact is, smart people aren't as unique as television makes them out to be. They should not be marveled at like zoo animals or be used as an easy target. Additionally, the characters who are presented in the media shouldn't have their intelligence be their defining characteristic. Although television has come a long way in normalizing intelligence, there is still more ground to be gained in creating characters that are complex and interesting not just smart.

- (D) 16. Which of the following patterns of organization does the author most likely use when developing this passage?
- (A) Simple listing. (B) Cause and effect.
(C) Comparison and contrast. (D) Generalization and example.
- (A) 17. Which of the following may be the best title for this passage?
- (A) Intelligence in the Media (B) Integrity of TV Characters
(C) Characters in the TV Movies (D) Resentment of the Audience
- (D) 18. According to the passage, which of the following statements about the TV character is NOT true?
- (A) A clever person is usually used as an easy target.
(B) Character stereotyping is a common phenomenon.
(C) A genius is usually of great help only to the leading character.
(D) Characters with great intelligence are usually funny and complex.
- (C) 19. According to the passage, why were the students in the glee club still met with resentment from the majority of the student body even after they won awards and competitions?
- (A) They don't have high IQs and brilliant minds.
(B) They are neither tough jocks nor rebellious bad boys.
(C) They are not considered popular and do not act cool.
(D) They are not computer whizzes who work as IT specialists.
- (A) 20. Which of the following can best describe the tone the author creates?
- (A) Critical. (B) Indignant. (C) Irreverent. (D) Contemptuous.



志光 保成 學儒

移民行政 大獲全勝

108年 勇奪6位榜首

107年 勇奪5位榜首

106年 勇奪5位榜首

108.107.106豪取 16狀元 12榜眼 9探花

狀元 108三等移民行政 (選試德文) 盧○如	狀元 108三等移民行政 (選試法文) 王○惟	狀元 108三等移民行政 (選試越南文) 張○雙	狀元 108三等移民行政 (選試印尼文) 陳○盟	108三等移民行政(選試法文) 榜眼 葉○蓉	106四等移民行政 榜眼 蕭○琪
狀元 108三等移民行政 (選試西班牙文) 張○慈	狀元 108四等 移民行政 李○琪	狀元 107三等移民行政 (選試泰文) 蔡○瑋	狀元 107三等移民行政 (選試法文) 劉○玟	108三等移民行政(選試泰文) 榜眼 吳○喧	108三等移民行政(選試日文) 探花 林○旋
狀元 107三等移民行政 (選試印尼文) 林○涵	狀元 107三等移民行政 (選試西班牙文) 江○文	狀元 107四等 移民行政 粘○筑	狀元 106三等移民行政 (選試法文) 賴○琪	108三等移民行政(選試韓文) 榜眼 曾○珉	108三等移民行政(選試西班牙文) 探花 尤○媛
狀元 106三等移民行政 (選試日文) 戴○均	狀元 106三等移民行政 (選試越南文) 楊○惟	狀元 106三等移民行政 (選試印尼文) 李○棋	狀元 106三等移民行政 (選試西班牙文) 黃○瑜	108三等移民行政(選試日文) 榜眼 蘇○軒	108四等移民行政 探花 林○蔚
				108三等移民行政(選試越南文) 榜眼 李○宏	107三等移民行政(選試英文) 探花 黃○翔
				108三等移民行政(選試西班牙文) 榜眼 呂○盈	107三等移民行政(選試越南文) 探花 巫○光
				108四等移民行政 榜眼 廖○嫻	107四等移民行政 探花 王○婷
				107三等移民行政(選試韓文) 榜眼 唐○琳	106三等移民行政(選試日文) 探花 林○青
				107三等移民行政(選試日文) 榜眼 徐○瑋	106三等移民行政(選試越南文) 探花 顏○棟
				106三等移民行政(選試韓文) 榜眼 賴○欣	106四等移民行政 探花 陳○庭
				106三等移民行政(選試日文) 榜眼 陳○文	

詳盡榜單請上公職王查詢 志光公職 一生幸福 公職是幸福的捷徑 www.public.com.tw

公職王